

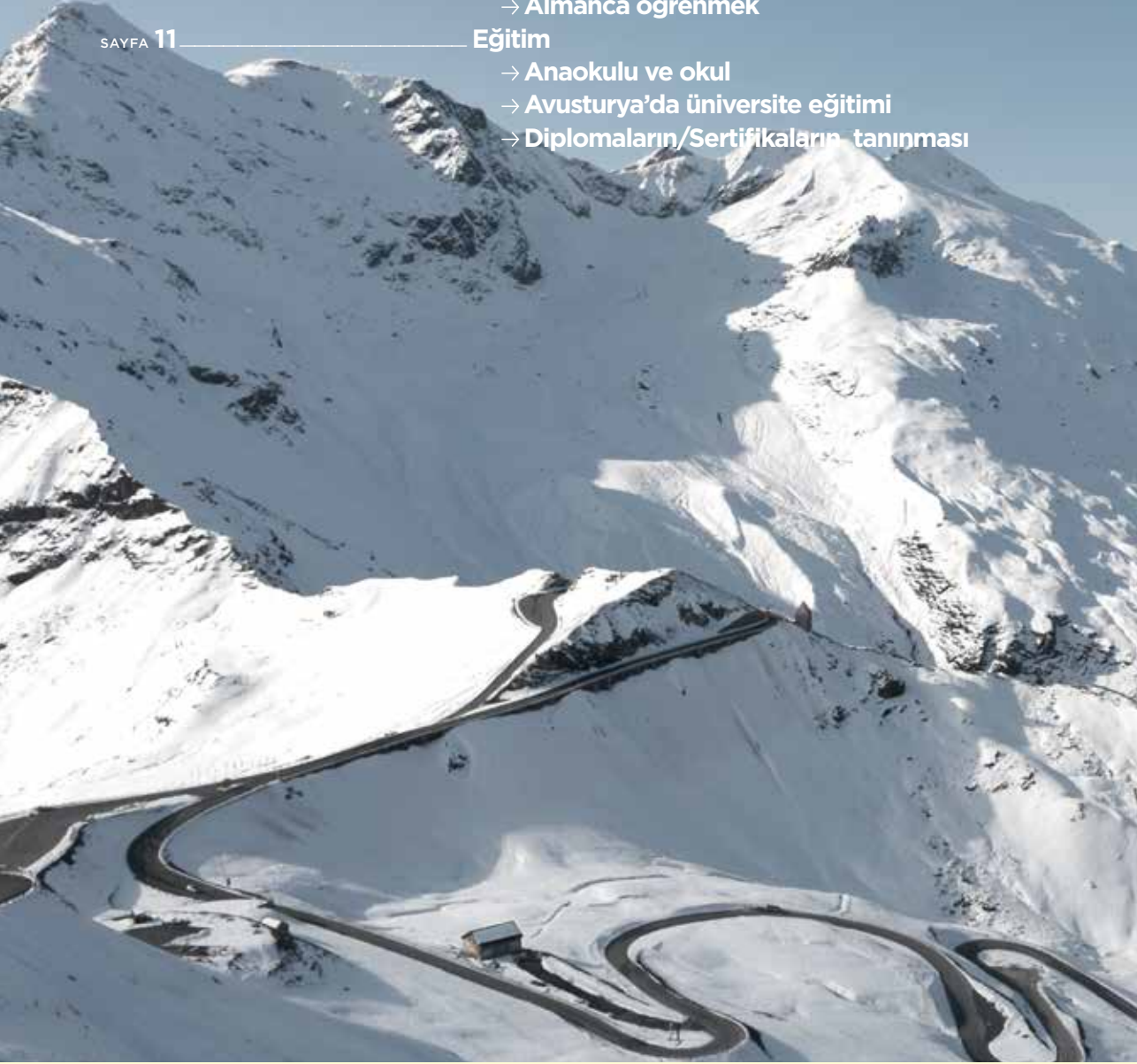
Avusturya'ya hoş geldiniz

Willkommen in
Österreich



İçindekiler

SAYFA 4	Önsöz
SAYFA 5	Bir bakışta Avusturya
SAYFA 6	Oturum → Oturma izni ve Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart → Entegrasyon sözleşmesi
SAYFA 10	Dil → Almanca öğrenmek
SAYFA 11	Eğitim → Anaokulu ve okul → Avusturya'da üniversite eğitimi → Diplomaların/Sertifikaların tanınması



SAYFA 15	İş ve meslek
	→ Avusturya'da çalışmak
SAYFA 18	Sağlık ve Aile
	→ Sağlık sigortası, doktor ziyareti ve bakım
SAYFA 22	Konut ve finans
	→ Ev kiralamak ve satın almak
	→ Banka hesabı ve vergi bilgileri
SAYFA 26	Kültür ve Eğlence
	→ Sanat, kültür ve eğlence
SAYFA 28	En önemli telefon numaraları ve linkler





Sevgili okuyucularımız,

Avusturya'ya hoş geldiniz! Geleceğinizi Avusturya'da kurmaya karar verdiniz. Göçmenler ve onların potansiyeli Avusturya'yı zenginleştirmektedir. Kırmızı-Be-yaz-Kırmızı-Kart sistemi Avusturya'ya yerleşmek ve çalışmak için açık ve net çerçeve şartları sunmaktadır. Ancak göçmenlerin Avusturya'da yaşamalarına ve çalışmalarına olanak sağlamak için gerekli olan tek şey sadece bununla ilgili yasal çerçeve şartları değildir. Göçmenlerin Avusturya'da hoş karşılanmaları ve karşılarında en başından itibaren Avusturya'da başarılı olabilmeleri için gerekli olabildiğince iyi şartlar bulmaları da benim ayrıca bir görevimdir. Çünkü: Avusturya'ya entegrasyonlarını başarılı bir şekilde gerçekleştiren insanlar yalnızca kendi başarı hikayelerini yazmakla kalmamakta, ayrıca tüm toplum için de bir kazanç ifade etmektedir.

Entegrasyon tesadüfen gerçekleşmez. Almanca bilgilerinin yanında Avusturya'ya hızlı bir şekilde alışabilmek ve uygun bir işyeri bulabilmek için eğitiminizin tanınması da oldukça önemli bir husustur. Ancak entegrasyon sadece bir dile hakim olmak anlamına gelmemektedir, bununla birlikte ayrıca Avusturya'nın değerlerine ve uygulamalarına alışmaktır. Ancak çeşitliliği zenginleşme olarak görürsek ve ortak değerleri paylaşırsak sürekli olarak birlikte yaşamamız başarılı bir şekilde sonuçlanabilir.

Avusturya'da yapacağınız yeni başlangıç için sizlere en iyi dileklerimi sunarım!

Sebastian Kurz
Entegrasyondan sorumlu Devlet Bakanı



Sayın Bayanlar ve Baylar,

Avusturya, Avrupa'nın kalbinde bulunan, zengin gelenekleriyle hüküm süren ve ekonomik bakımdan oldukça başarılı bir ülkedir. Sadece geçen yıl içerisinde yaklaşık 130.000 insan Avusturya'yı yeni yaşam merkezleri olarak seçmeye karar vermiştir. Potansiyeliniz ve yeteneklerinizle bundan sonra Avusturya'ya sizlerin de katkı sağlayacak olmanızdan memnunuz.

Bu broşür içerdiği pratik bilgilerle Avusturya'daki ilk adımlarınızda sizlere yardımcı olacaktır. Broşür içerisinde ikamet, dil, eğitim, iş ve meslek veya sosyal işler ve konut gibi konular hakkında faydalı bilgiler ve açıklamalar bulacaksınız. Avusturya Entegrasyon Fonu, 'hoş geldiniz masasındaki' (Welcome Desk) danışmanlık hizmetiyle (Viyana, Graz, Linz, Salzburg ve Innsbruck'daki entegrasyon merkezlerimizde) Avusturya'ya başarılı bir şekilde entegrasyonunuz konusu ile ilgili tüm sorularınız için emrinizdedir. Özel teklifler ve çözümlerle ve konularında uzman danışmanlarla sizlerin bireysel entegrasyon sürecinizi destekliyoruz.

Avusturya'da yeteneklerinizi mümkün olduğunca iyi bir şekilde kullanabilmeniz için entegrasyon ile ilgili sayısız hizmetlerden ve tekliflerden faydalanınız.

Franz Wolf-Maier
Avusturya Entegrasyon Fonu Genel Müdürü

Bir bakışta Avusturya



- Nüfusu: 8,4 Milyon
- Yüzölçümü: 83.879 km²
- Başkenti: Viyana
- Eyaletleri: 9 (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol, Vorarlberg ve Wien)
- Eyalet başkentleri: Eisenstadt (Burgenland), Klagenfurt (Kärnten), St.Pölten (Niederösterreich), Linz (Oberösterreich), Salzburg (Salzburg), Graz (Steiermark), Innsbruck (Tirol), Bregenz (Vorarlberg), Wien (Wien)
- Para birimi: Euro
- Yönetim şekli: Parlamenter demokrasi
- Avrupa Birliği, Birleşmiş Milletler ve çoğu Birleşmiş Milletler Organizasyonu üyesi

Hoş geldiniz masası (Welcome Desk) bulunan ÖIF Entegrasyon Merkezleri

Integrationszentrum Wien
Landstraßer Hauptstraße 26, 1030 Wien
T +43/1/715 10 51-180
wien@integrationsfonds.at

Integrationszentrum Oberösterreich
Weingartshofstraße 25, 4040 Linz
T +43/732/787 043-10
oberoesterreich@integrationsfonds.at

Integrationszentrum Steiermark
Reitschulgasse 19, 8010 Graz
T +43/316/841 720-100
steiermark@integrationsfonds.at

Integrationszentrum Tirol
Lieberstraße 3, 6020 Innsbruck
T +43/512/561 771-10
tirol@integrationsfonds.at

Integrationszentrum Salzburg
Ernest-Thun-Straße 6, 5020 Salzburg
T +43/676/556 67 23
salzburg@integrationsfonds.at

BÖLÜM 1: İkamet

Oturma izni ve Kırmızı-Beyaz- Kırmızı-Kart

Avusturya'ya göç ettiniz ve uzun süre buraya mı yerleşmek istiyorsunuz? Menşe ülkenize, arzuladığınız ikamet süresine ve Avusturya vatandaşlığına (veya Avrupa Ekonomik Alanı ülkesi ya da İsviçre) sahip kişilerle olabilecek olası bir akrabalık durumuna veya evliliğe bağlı olarak oturma izninizin şekli ve şartları değişmektedir.

Ben bir AB/Avrupa Ekonomik Alanı ülkesinden geliyorum. Avusturya'da bir vize veya oturma izni almam gerekiyor mu?

EWR (Avrupa Ekonomik Alanı) AB üye ülkelerinden ve bununla birlikte EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üye ülkelerinden (İzlanda, Liechtenstein ve Norveç) oluşmaktadır. Avrupa Ekonomik Alanı veya İsviçre vatan-dışı olarak Avusturya'daki ilk üç ayınız için herhangi bir vizeye ihtiyacınız bulunmamaktadır. Şayet Avusturya'da çalışıyorsanız veya serbest meslek sahibiyse ya da bir eğitim görüyorsanız ve kendiniz ve aile bireyleriniz için yeterli geçim kaynaklarına ve sağlık sigortasına sahipseniz üç aydan daha uzun bir ikamet süresine de

hakkınız bulunmaktadır. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.migration.gv.at → *Formen der Zuwanderung* → *Mobilität innerhalb der EU* adresinde bulabilirsiniz.

Bir üçüncü dünya ülkesinden (AB/Avrupa Ekonomik Alanı dışı) geliyorum. Avusturya'da bir vizeye / oturma iznine ihtiyacım var mı?

Üçüncü dünya ülkesi vatandaşları (herhangi bir AB veya Avrupa Ekonomik Alanı ülkesinden veya İsviçre'den gelmeyen) Avusturya'da altı aydan daha fazla kalmak istiyorlarsa oturma izni almak zorundadırlar. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.migration.gv.at → *Formen der Zuwanderung* adresinde bulabilirsiniz.

Avusturya'da hangi oturma izni türleri vardır?

Belirli bir amaç için verilmekte olan farklı oturma izni türleri vardır: Geçici ikamet, işgücü piyasasına sınırlı veya sınırsız erişimli süreli veya süresiz yerleşim vizeleri gibi. Süreli oturma izinleri esas itibarıyla on iki aylık bir süre



için verilmektedir. Geçerlilik süresi tanzim tarihi ile birlikte başlar. Münferit oturma izinleri hakkında daha fazla bilgiyi **www.help.gv.at** → *Leben in Österreich* → *Aufenthalt und Visum* → *Aufenthaltstitel* adresinde bulabilirsiniz.

Oturma iznini nerede uzatabilirim?

Oturma izniniz sona ermeden önce geç kalmadan, ancak en erken oturma izniniz bitmeden üç ay önce, oturma izniniz uzatma başvurusunda bulunmalısınız. Süreniz sona erdikten sonra yapacağınız herhangi bir başvuru tekrar ilk başvuru olarak kabul edilecektir. Uzatma başvurunuzu bizzat yetkili yerli yerleşim merkezine (ilçe merkezi veya belediye) yapmalısınız. Oturma izniniz uzatılabilmeniz için muhtemelen entegrasyon sözleşmesini (bakınız sayfa 9) yerine getirmiş olmanız gerektiğine dikkat ediniz. Daha fazla bilgiyi **www.help.gv.at** → *Leben in Österreich* → *Aufenthalt und Visum* → *Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen* → *Erteilung von Aufenthaltstiteln* → *Verlängerungsantrag* adresinde bulabilirsiniz.

Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart nedir?

Avusturya Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart ile üçüncü dünya ülkelerinden gelen vasıflı işçilerin ve bunların aile üyelerinin faydalanabilecekleri, kalifiye işgücünün göçü için yeni bir sistem geliştirmiştir. Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart on iki ay için tanzim edilir ve süreli yerleşim hakkı ile birlikte belirli bir işverenin yanında çalışma imkanı tanır. Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart, Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart Plus ve Mavi Kart EU hakkında daha fazla bilgiyi **www.migration.gv.at** → *Formen der Zuwanderung* → *Dauerhafte Zuwanderung* adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Oturma izniniz geç kalmadan uzatmaya dikkat ediniz. Geçerlilik süresi sona erdikten sonra her uzatma başvurusu tekrar ilk başvuru sınıfında değerlendirilir. Oturma izninizin uzatılması konusunda ilçe merkeziniz veya belediyeniz yetkilidir.

Entegrasyon sözleşmesi

Entegrasyon sözleşmesi (IV), sürekli olarak Avusturya'ya yerleşmek isteyen göçmenlerin dil entegrasyonları için öngörülmüştür. Bu sözleşme 1 Temmuz 2011 tarihinden bu yana Avusturya'ya gelmiş olan üçüncü dünya ülkesi vatandaşları (Avrupa Ekonomik Alanı vatandaşı olmayanlar) için geçerlidir. Entegrasyon sözleşmesini imzalamakla birlikte iki yıllık bir süre zarfında yeterli düzeyde Almanca bilgisine sahip olacağınızı taahhüt edersiniz. Daha fazla bilgiyi www.sprachportal.at → FAQ adresinde bulabilirsiniz.

Kimler entegrasyon sözleşmesini yerine getirmelidir?

Entegrasyon sözleşmesini 1 Temmuz 2011 tarihinden sonra Avusturya'ya gelmiş olan üçüncü dünya ülkesi vatandaşları (Avrupa Ekonomik Alanı vatandaşı olmayanlar) yerine getirmelidir. Oturma iznine sahip olanlar, „Mavi Kart EU“ sahibi olanlar, bir ikamet veya daimi ikamet kartına sahip olanlar ve reşit olmayanlarla birlikte ağır hastalar entegrasyon sözleşmesi yükümlülüğünden muaftırlar.

Almanca kurslarının masraflarına herhangi bir yardım sağlanıyor mu?

Evet. Entegrasyon sözleşmesini yerine getirmek için Mavi ÖIF Federal Kuponu şeklinde yardım talebinde bulunabilirsiniz.

Bu kupon üçüncü dünya ülke vatandaşlarına, Avusturya vatandaşlarının, Avrupa Ekonomik Alanı vatandaşlarının veya İsviçre vatandaşlarının aile bireylerine ve uzun süreli oturma iznine sahip üçüncü dünya ülke vatandaşlarının aile bireylerine verilmektedir. Bu kuponu sizinle ilgili yetkili yerleşim makamından (belediye veya ilçe merkezi) alabilirsiniz.

Kuponun geçerli olması için 18 aylık süre zarfında sertifikalı bir Almanca entegrasyon kursunu A2-Seviyesinde veya B1-Seviyesinde ÖIF-Sınavı (ÖIF-Test 2011 veya DTÖ – Avusturya için Almanca testi) ile birlikte başarıyla tamamlamanız gerekmektedir. Bu takdirde kurs masraflarının maksimum %50'sini (en çok 750 Euro) geri alabilirsiniz.

Uygun bir Almanca kursuna nerede katılabilirim?

Avusturya Entegrasyon Fonu (ÖIF) tüm Avusturya genelindeki kurs enstitülerinin bir listesini tutmaktadır. ÖIF bu enstitülerin kalitesini düzenli olarak kontrol etmektedir. Buna ilişkin tam bir listeyi online www.sprachportal.at adresinde bulabilirsiniz.

Sürekli olarak Avusturya'ya yerleşmek isteyen üçüncü dünya ülkesi vatandaşları entegrasyon sözleşmesini yerine getirmek zorundadırlar.

Avusturya vatandaşlığını alabilmek için ne kadar iyi düzeyde Almanca konuşmalıyım?

Avusturya vatandaşlığına müracaat edebilmek için B1 dil seviyesinde bir belgeye ihtiyaç duymaktasınız. Bazı şartlar altında (örn. gönüllü olarak hizmet, B2 seviyesinde Almanca dil bilgisi) daha henüz altı yıl sonra bir Avusturya vatandaşlığı hakkı doğabilmektedir.

Bir Almanca kursu ne zaman zorunludur?

Entegrasyon sözleşmesi yükümlülüğünde bir kişi sıfatıyla resmi olarak tanınan A2 seviyesinde bir Almanca sertifikası ibraz etmek zorundasınız. Şayet zaten yeterli düzeyde Almanca bilgilerinize sahipseniz veya başka bir şekilde Almanca öğreniyorsanız herhangi bir kursa gitmeniz gerekmemektedir.

Nerede sınava girebilirim?

Gerekli Almanca sertifikasını alabilmek için bir ÖİF sınavını başarıyla geçmeniz gerekmektedir. Ayrıca ÖSD, Goethe-Institutü veya TELC de tanınmış belge olarak geçerli sayılan sınavlar teklif etmektedirler. Bu sınavlara birçok sertifikalı enstitülerde girilebilmektedir. Çevrenizde gerçekleştirilecek tüm sınavların tarihlerini, sınava girme koşulları hakkındaki bilgileri ve masraflar konusunda bilmek istediklerinizi www.sprachportal.at adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Sürekli olarak Avusturya'ya yerleşmek isteyen üçüncü dünya ülkesi vatandaşları (Avrupa Ekonomik Alanı vatandaşı olmayanlar) entegrasyon sözleşmesini yerine getirmek zorundadırlar.

Bunun anlamı:

Ülkeye giriş yapmadan önce...

A1 seviyesinde Almanca bilgilerinize sahip olduğunuzu belgelemelisiniz.

Ülkeye giriş yaptıktan sonra...

İki yıllık bir süre zarfında A2 seviyesinde Almanca öğrenmelisiniz. Sürekli oturma izni alabilmek için B1 seviyesine ulaşmalısınız.

Avusturya vatandaşlığı için...

Yine aynı şekilde B1 seviyesinde Almanca bilgisine sahip olmalısınız.

BÖLÜM 2: Dil

Almanca öğrenmek

Avusturya'da yaşayabilmek ve çalışabilmek için, gerekli Almanca bilgisine sahip olmak kaçınılmazdır. İster süpermarkette olsun, ister doktorda veya meslekte: Almanca konuşan başkalarıyla daha iyi anlaşılabilir, işlerini görebilir ve ilerleme sağlar. Aynı zamanda toplumsal yaşama katılım, erkek veya kız arkadaşlarla ya da iş arkadaşlarıyla konuşmak veya gösterileri ve organizasyonları ziyaret etmek ya da kulüplerde gönüllü olarak hizmet etmeniz de kolaylaşır. Almanca bilgileriniz Avusturya'daki yaşam ve kariyer şanslarınız için kesinlikle ve kesinlikle oldukça büyük önem taşımaktadır.

Almanca öğrenmek konusuna ilişkin önemli bilgileri **www.sprachportal.at** adresinde bulabilirsiniz. Kişisel danışmanlık için +43/1/715/105 12 50 nolu telefondan dil hizmet hattımızı arayınız.

Nerede bir Almanca kursuna gidebilirim?

Tüm Avusturya genelinde sayısız Almanca kursu enstitüleri bulunmaktadır. Ayrıca Avusturya Entegrasyon Fonu'nun kendisi de Almanca kursları sunmaktadır. **www.sprachportal.at** Web sitesinde çevrenizdeki ve yakınınızdaki tüm Almanca kursu sağlayıcılarını bulabilirsiniz.

ÖİF hangi kursları sunmaktadır?

ÖİF çok sayıda farklı seviyelerde Almanca kursları vermektedir.

Latin harflerini bilmeyen insanlar için okur yazarlık kursları bulunmaktadır. Ayrıca mesleğe yönelik Almanca kursları ve elektronik bilgi işleme kursları (EDV-Kursları) da sunulmaktadır. Tüm kurs tekliflerini **www.sprachportal.at** adresinde bulabilirsiniz.

Kimler ÖİF-Almanca kurslarına katılabilir?

ÖİF'nin Almanca kursları özel olarak göç edenlerin ihtiyaçlarına göre ayarlanmıştır. Göçmenler, iltica edenler ve ikincil koruma altındakiler bir ÖİF kursuna katılabilirler. DİKKAT: ÖİF, entegrasyon sözleşmesi çerçevesinde (bakınız sayfa 9) Almanca-Entegrasyon kursları sunmaktadır.

Hangi dil seviyeleri vardır ve bunlar ne anlama gelmektedir?

A1'den C2'ye kadar altı dil seviyesi bulunmaktadır. A1-Seviyesi basit temel bilgileri kapsamaktadır. Bu seviyede insanlar bilinen, günlük hayatta kullanılan kelimeleri ve çok basit cümleleri anlayabilmektedir. A2-Seviyesi insanın kendi başına alışveriş yapmak veya doktora gitmek gibi günlük ihtiyaçların üstesinden gelebileceği anlamına gelmektedir. B1-Seviyesinde bilgiye sahip olunduğunda artık iş veya hobiler gibi soyut konular hakkındaki diyaloglar ve konuşmalar anlaşılabilir. A1, A2 ve B1 seviyeleri toplam altı dil seviyesinden oluşan ortak Avrupa referans çerçevesinin en düşük seviyeleridir. Dil seviyeleri ile ilgili daha fazla bilgiyi **www.osd.at** → *Profile Deutsch* → *Die Referenzniveaus* adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

ÖİF dil portalı ile her zaman yakınlarınızda sizin için uygun bir Almanca kursu arayabilirsiniz, ücretsiz Almanca alıştırmaları online çözebilirsiniz ve deneme testleri ile dil seviyenizi test edebilirsiniz. Tüm bilgileri **www.sprachportal.at adresinde bulabilirsiniz.**

BÖLÜM 3: Eğitim

Anaokulu ve okul

Avusturya herkese açık olan iyi gelişmiş bir eğitim sisteme sahiptir. Bu imkanlardan faydalanınız ve çocuğunuzun eğitimi ile ilgili olanaklar hakkında bilgi edininiz.

Avusturya'da hangi türden çocuk bakımı imkanları bulunmaktadır?

Üç yaşın altındaki çocuklar bir çocuk bakımevine gidebilmektedir. Üç yaşından itibaren çocuklar anaokuluna devam edebilirler. Gündüz bakım merkezi esas itibarıyla altı yaşından itibaren çocuklar içindir. Burada çocuklara okuldaki dersleri bittikten sonra bakılmaktadır. Bunların dışında gündüz bakımı annelerinin ve özel teşebbüslerin de çocuk bakımı teklifleri mevcuttur.

Çocuğumu ne zaman ve nerede anaokuluna kaydettirmeliyim?

Çocuğunuzu belediyeye veya bununla ilgili yetkili merkeze kaydettirmelisiniz. Ne kadar erken kaydettirerseniz o kadar yardımcı olursunuz. Daha fazla bilgiyi www.help.gv.at → *Familie und Partnerschaft* → *Kinderbetreuung* adresinde bulabilirsiniz.

Çocuğum anaokuluna gitmek zorunda mı?

Okula başlamadan önceki son yıllarında çocuklar anaokuluna gitmek zorundadırlar. Bu anaokulu zorunluluğu içerisinde bulundukları yılın 1 Eylül tarihinden önce beş yaşına giren çocuklar için geçerlidir. Bu çocuklar bir anaokuluna veya çocuk bakımevine gitmek zorundadırlar. Bu anaokulu yılı (yarım gün bakımı) ücretsizdir.

Çocuğumu ne zaman okula yazdırmalıyım?

Çocuğunuzun okul kaydı ile zamanında ilgileniniz. Okula kayıt süreleri ve işlemleri eyaletten eyalete farklılık göstermektedir. www.landesschulrat.at Web sitesinde yaşadığınız eyalette okula kayıt yaptırmak için gerekli tüm bilgileri bulabilirsiniz.

Çocuğum okula gitmek zorunda mı?

Sürekli olarak Avusturya'da yaşayan tüm çocuklar için 6. ile 15. yaşları arasında okul zorunluluğu vardır. Bunun anlamı şudur: Tüm çocuklar okula gitmek zorundadır. Aykırı hareketler ciddi bir şekilde cezalandırılmaktadır.

Avusturya'da hangi okul türleri vardır?

İlk dört okul yılında: İlköğretim okulu. 5. okul yılından 8. okul yılına kadar: Ortaokul (HS), Yeni Ortaokul (NMS) veya Genel Ortaöğretim Okulu (AHS). 9. okul yılında: Politeknik okula gidilir veya meslek okuluna veya koleje devam edilir. Daha fazla bilgiyi www.bmukk.gv.at → *Bildung, Schulen* → *Bildungswesen in Österreich* adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Okul tatilleri eyaletten eyalete farklı olarak düzenlenmiştir. Bulunduğunuz eyalet için geçerli olan kesin tatil zamanlarını www.bmukk.gv.at → *Schulen* → *Beratung & Service* → *Ferien* adresinde bulabilirsiniz.

ÖNEMLİ: Çocuklarınızı tatil dışı zamanlarda dersten almanıza müsaade edilmemektedir. Şayet bu herhangi bir nedenden dolayı gerekli olursa mümkün olduğunca önceden okul müdürünü durum hakkında bilgilendiriniz!



Avusturya'da üniversite eğitimi

Tüm istatistikler şunu göstermektedir: Eğitim seviyesi ne kadar yüksek olursa kazanç ve kariyer imkanları da o kadar iyi oluyor. Avusturya'da üniversite eğitiminiz için koşullar hakkında bilgi edininiz!

Avusturya'da nerede üniversite öğrenimi görebilirim?

Avusturya'da geniş bir üniversite eğitimi imkanı mevcuttur. Şu anda yaklaşık 60 farklı üniversite, meslek yüksekokulu ve özel üniversite bulunmaktadır. Avusturya'daki üniversitelerde Avrupa Birliği'nin Bologna Sistemi geçerlidir. Üniversite öğrenimleri temel olarak Bachelor (Lisans), Master ve PhD Eğitimleri şeklinde ayrılmaktadır. Toplamda 800'den fazla eğitim programı sunulmaktadır.

Öğrenim ücreti ödemek zorunda mıyım?

Avusturya vatandaşları, AB vatandaşları ve sözleşme müteciler her bir öğrenim aşaması başına standart öğrenim süresini iki sömestreden (Üniversite) veya bir sömestreden (Pedagojik Yüksekokul) daha fazla aşmazlar ise herhangi bir öğrenim ücreti ödememektedirler. Üçüncü dünya ülkelerinden gelen yabancı üniversite öğrencileri sömestrebasına 726,72 Euro ödemek zorundadırlar. Bazı ülkelerden gelen üniversite öğrencilerinden öğrenim ücreti alınmamaktadır. Bu ülkelerin bir listesini ve konuyla ilgili daha fazla bilgiyi www.bmwf.gv.at → *Studierende* → *Studieren in Österreich* → *Informationen für Studierende* → *Studienbeiträge* adresinde bulabilirsiniz.

Hangi finansman/yardım olanakları vardır?

Avusturyalı üniversite öğrencileri ve asimile yabancılar ve vatansızlar Avusturya'da öğrenim bursu alabilmektedirler. Bunun için ön koşullar sosyal ihtiyaç sahibi olmak ve başarılı bir üniversite eğitimi. Mükemmel eğitim başarıları ayrıca -sosyal ihtiyaç sahibi olmaktan bağımsız olarak- bir başarı bursu ile teşvik edilebilmektedir. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.stipendium.at adresinde bulabilirsiniz.

Bir yetişkin olarak nasıl ileri eğitim alabilirim?

Avusturya'da yetişkin eğitimi konusunda geniş bir teklif paketi vardır. Birçok tekliften meslekle birlikte paralel olarak faydalanılabilmektedir.

Daha fazla bilgiyi www.erwachsenenbildung.at, www.vhs.or.at, www.bfi.at ya da www.wifi.at adreslerinde bulabilirsiniz.

Info

„Avusturya'da üniversite eğitimi & çalışmak“ başlıklı ÖIF-Bilgilendirme broşürü üçüncü dünya ülkelerinden gelen üniversite öğrencilerine önemli bilgiler aktarmakla beraber üçüncü dünya ülkelerinden gelen üniversite öğrencilerinin ikamet hakları, üniversite öğrenimi sırasında çalışmak ve de üniversite mezuniyetinden sonra iş arama gibi konular hakkında çeşitli bilgiler vermektedir. Daha fazla bilgiyi www.integrationsfonds.at → *Publikationen* → *Informationsbroschüren für Zuwander/Innen* adresinden edinebilirsiniz.

Sertifikaların/ Diplomaların tanınması

Eğitim seviyesi ne kadar yüksek olursa kazanç ve kariyer imkanları da o kadar iyi oluyor.

Birçok göçmen aslında iyi niteliklerle/kalifikasyonla Avusturya'ya gelmektedir, ancak bunlar eğitimlerinin Avusturya'da tanınmasını sağlamamaktadırlar. Eğitimizin/diplomanızın ve mesleki eğitiminizin tanınması için mevcut imkanlar hakkında bilgi edininiz!

Sertifikalarımın/diplomalarımın tanınmasını nerede sağlayabilirim?

Okul sertifikalarınızın/diplomalarınızın Avusturya'da eş-değer tanınması için bunların Eğitim Bakanlığı tarafından kontrol edilmesi ve Avusturya eğitim sistemi ile karşılaştırılması gerekmektedir. Bazı münferit sınavları tekrar etmeniz gerekebilir.

Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.bmukk.gv.at → *Bildung/Schulen* → *Unterricht und Schule* → *Nostrifizierung ausländischer Zeugnisse* adresinde bulabilirsiniz.

Mezuniyet diplomamın tanınmasını nerede sağlayabilirim?

Lise bitirme diplomalarının tanınmasından Eğitim ve Araştırma Bakanlığı sorumludur. Lise bitirme diplomaları otomatik olarak tanınan çeşitli ülkeler bulunmaktadır.

Bunun bir listesini ve daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz: www.bmwf.gv.at → *Studierende* → *Academic Mobility* → *ENIC NARIC AUSTRIA* → *FAQ* → *Anerkennung von Reifezeugnissen*.

Yüksekokul diplomamın tanınmasını nerede sağlayabilirim?

Üniversite diplomanızın tanınması için bir Avusturya üniversitesine veya meslek yüksekokuluna ya da Eğitim ve Araştırma Bakanlığı'nın merkezi bilgi dairesi ENIC NARIC'e başvurmalısınız. Yüksekokul diplomalarında da Avusturya ile başka ülkeler arasında diplomanızın tanınmasını kolaylaştıracak anlaşmalar mevcuttur. Bununla ilgili bilgileri, iletişim merkezlerini ve danışmanlık ve bilgi edinme imkanlarını www.nostrifizierung.at adresinde bulabilirsiniz.

Meslek eğitimimim tanınmasını nerede sağlayabilirim?

İlgili meslek eğitiminin tanınması ile yetkili olan farklı meslek bölümleri için farklı merciler bulunmaktadır. Tüm yetkili kurum ve kuruluşlar hakkında basit bir genel bakış www.berufsanerkennung.at adresinde bulabilirsiniz.

BÖLÜM 4: İş ve meslek

Avusturya'da çalışmak

Avusturya ekonomik bakımdan oldukça başarılı bir ülkedir. İşçiler güç ve azimleri ile bu başarı hikayesinin temelini oluşturmaktadır. Avusturya'daki iş ve kariyer şansları hakkında bilgi edininiz ve potansiyelinizi başarılı bir şekilde Avusturya iş piyasasına aktarınız.

Avusturya'da çalışabilir miyim?

Avusturya'da çalışıp çalışamayacağınız veya olası kısıtlamalar altında olup olmayacağınız oturma izni statünüze bağlı olarak değişmektedir. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.ams.at → *Arbeitssuchende* → *AusländerInnen* → *Einreise, Aufenthalt, Arbeitspapiere* adresinde bulabilirsiniz.

Ne türden istihdam/işler vardır?

Avusturya'da farklı türlerden işler ve sözleşmeler bulunmaktadır. Bunlar türlerine ve kapsamlarına ve sosyal güvenlik şartlarına göre birbirlerinden ayrılmaktadır. Bir yere bağlı işçi olarak part-time veya tam zamanlı olarak çalışabilirsiniz. Serbest personel olarak sabit olarak işe alınmış olmuyorsunuz, bunun yerine çalıştığınız saat başına göre ücret alıyorsunuz. İstihdam biçimlerine ilişkin daha fazla bilgiyi www.migration.gv.at → *Leben und Arbeiten in Österreich* → *Arbeiten* adresinde bulabilirsiniz.

İş ararken beni kim destekliyor?

Kamu istihdam servisi (AMS) sizi bir iş veya çıraklık ararken desteklemektedir. AMS size aynı zamanda şayet bir işiniz varsa ancak mesleki değişiklikler planlıyorsanız da yardımcı olmaktadır. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.ams.at adresinde bulabilirsiniz. Ayrıca Viyana'daki ÖIF-Jobcenter da sizi iş aramanız sırasında desteklemektedir. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.integrationsfonds.at → *Habibi* → *Habibi-Jobcenter* adresinde bulabilirsiniz.

İşverenimle sorunlar yaşarsam nereye başvurmalıyım?

Çalışanlar için danışmanlık merkezi iş hukuku ile ilgili sorunlarınızda sizi aydınlatır. Bunun için lütfen yakınınızdaki bir danışmanlık merkezine başvurunuz. Tüm iletişim bilgilerini www.arbeiterkammer.at → *Kontakt* adresinde bulabilirsiniz.

Kendimi sigorta ettirmeli miyim?

Çalışan ve serbest çalışan olarak işvereniniz tarafından sigortanız yaptırılır ve otomatik olarak sosyal sigortanızı ödersiniz.

Potansiyelinizi
başarılı bir şekilde
Avusturya iş
piyasasına dahil
ediniz.

Bunun anlamı şudur: ücretsiz olarak doktora gidebilirsiniz, işinizi kaybettiğinizde işsizlik parası alabilirsiniz ve yaşıңыз ilerlediğinde emeklilik hakkınız doğar. Şayet bir çalışma sözleşmeniz var ise kendi kendinizi sigortaya kaydettirmeli ve sigorta primlerini ödemek zorundasınız. Şayet ayda 386,50 Euro'dan daha az (2013'e göre) kazanıyorsanız asgari gelir sınırının altında kalıyorsunuz ve sadece kısmi sigortalı oluyorsunuz. Aynı şekilde bu durumda da sağlık sigortanızla kendiniz ilgilenmelisiniz.

Vergi ödemek zorunda mıyım?

Şayet bir işçi olarak çalışırsanız –yani bir yere bağlı olarak çalışırsanız- gelir vergisini ödemek işvereninizin yükümlülüğündedir. Bu vergi işverenin tarafından doğrudan vergi dairesine aktarılır. Gelir vergisinin miktarı gelirinize bağlı olarak değişmektedir. Serbest çalışırsanız, iş sözleşmesi ile veya serbest meslek sahibi olarak çalışırsanız o zaman gelir vergisi ödemek zorundasınız. Her yıl kendiliğinizden vergi dairesine bir gelir vergisi beyanı göndermek zorundasınız. Vergi konusu ile ilgili daha fazla bilgiyi www.bmf.gv.at → *Steuern* → *Tipps für die Arbeitnehmerveranlagung 2011* → *Allgemeines zu Lohn- und Einkommenssteuer* adresinde bulabilirsiniz.

Serbest meslek sahibi olmak istiyorum.

Nereden danışmanlık hizmeti alabilirim?

Bir iş fikriniz var, bir işletmeyi devralmak istiyorsunuz ya da Franchising yapmak istiyorsunuz? İşyerinizi kurmadan önce ticaret odasının işyeri kurma hizmetinden bilgi edinebilirsiniz. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.gruenderservice.at ve www.mingo.at adreslerinde bulabilirsiniz.

Eğitiminizi tamamladınız ancak iş

ararken zorluklar mı yaşıyorsunuz?

Bu durumda „Göçmenler için mentörlük“ sizin için doğru seçim olabilir: Ticaret dünyasından tecrübeli şahsiyetler –mentörler- yüksek vasıflı göçmenleri –Mentee'leri- iş piyasasına entegrasyon süreçlerinde altı ay boyunca desteklemektedirler. Bu proje tüm eyaletlerde teklif edilmektedir. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.integrationsfonds.at/mentoring adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Avusturya'da uzun süreli bir işte yazılı bir sözleşme yapılması olağan bir şeydir. Yazılı bir sözleşme alabilme konusunda ısrarcı olmanızı öneririz. Bu durumda işvereninize aranızda anlaşmazlıkların meydana gelmesi halinde kendinizi garanti altına almış olursunuz.



BÖLÜM 5: Sağlık ve Aile

Sağlık sigortası, doktor ziyareti ve bakım

Avusturya uluslar arası bir karşılaştırma yapıldığında mükemmel bir sağlık sistemine sahiptir. Toplamda yaklaşık 280 adet kamu hastanesi tüm Avusturya genelinde sizlerin hizmetinize sunulmuştur. Hastaneye yatışlar, doktor ziyaretleri ve yılda bir kez gerçekleştirilecek sağlık taraması sigortanız tarafından karşılanmaktadır.

Sağlık sigortam var mı?

Avusturya'da çalışmakta olan her insan sigortalı olmak zorundadır (yasal sağlık sigortası). Ne şekilde sigortalı olacağınıza iş durumunuz karar verir (bakınız → „Kendimi sigorta ettirmeli miyim?“, sayfa 17). Reşit olmayanlar ve üniversite öğrencileri aileleri ile birlikte sigortalı olabilmektedirler. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.sozialversicherung.at adresinde bulabilirsiniz.

Karımı, kocamı, çocuğumu nasıl sağlık sigortalı yapabilirim?

Kendileri sigortalı olmayan ve sizinle birlikte aile içerisinde yaşayan aile bireylerini kendi üzerinizden sigortalı yapabilirsiniz. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.sozialversicherung.at → Service → Für Versicherte → Online-Ratgeber → Ratgeber Mitversicherung von Angehörigen adresinde bulabilirsiniz.

Sağlık sigortası neleri karşılamaktadır?

Sağlık sigortanız doktor bakımını, hastanede yatışları, evde hasta bakımını, rehabilitasyonu, ilaçların verilmesini veya tıbbi araçların veya cihazların tedarikini (örn. tekerlekli sandalye) karşılamaktadır. Özel doktor ziyaretleri ise karşılanmamaktadır.

Nasıl bir E-Card sahibi olabilirim?

Her sigortalıya bir E-Card verilir. E-Card size otomatik olarak posta yoluyla gönderilir. E-Card'ın ilki ücretsiz çıkarılır. İşverenin yıllık 10 Euro hizmet ücreti keser. Daha fazla bilgiyi www.chipkarte.at adresinde bulabilirsiniz.

E-Card nerelerde geçerlidir?

E-Card sözleşmeli doktorlarda (diş doktoru, uzman doktor veya pratisyen doktor), her sigorta kurumunda, sosyal sigortalar kurumunda, sağlık taraması çerçevesinde ve anne-çocuk-karnesi çerçevesindeki tedaviler için geçerlidir.

Şikayetlerim olduğunda nereye gitmeliyim?

Avusturya'da –acil durumlar hariç- bir hastaneye başvurulması alışıl gelmiş bir şey değildir. Düzenli muayenele-
riniz için aile doktorunuza gidiniz. Orada gerekli
görülürse sizi uzman doktora veya bir hastaneye sevk
ederler. **www.praxisplan.at** adresinde ihtiyaçlarınıza
uygun doktor yardımını bulabilirsiniz.

Sağlık taraması nedir?

Bir sağlık taraması akut rahatsızlıklardan şikayetçi olun-
madan yapılır. Bu tarama hastalıkların mümkün oldu-
ğunca erken teşhis edilmesine ve önlenmesine yarar. 18
yaşın üzerindeki her birey yılda bir kez ücretsiz olarak
sağlık taramasına girebilir. Sağlık taramanızı yerleşik
doktorlarda, sağlık sigortası taşıyıcılarının bağımsız sağ-
lık merkezlerinde ve Viyana'da MA 15'de yaptırabilirsiniz.
Bununla ilgili daha fazla bilgiyi **www.gesundheit.gv.at**
→ *Gesundheitsvorsorge* → *Vorsorgeuntersuchung*
adresinde bulabilirsiniz.

Acil durumda hangi numarayı aramalıyım?

Acil durumlarda ücretsiz 144 telefon numarasını arayınız
– tabi alan kodu olmaksızın. Öncelikle en yakın acil hiz-
mete bağlanacaksınız. Bu telefon numarası tüm Avus-
turya genelinde ücretsizdir. Bu numaraya para atmadan
kamuya açık telefon kulübelerinden ve SIM-Kartı olma-
yan mobil telefonlardan da ulaşabilirsiniz. Acil kurtarma
(144) haricinde ayrıca 133'den Acil-Polis hattı ve 122
Acil-İtfaiye hattı da vardır. Tüm Avrupa ülkelerinde de-
ğişmeyen tek tip Acil 112 hattı hizmetinizdedir.

Info

E-Card'ınızı her doktor ziyaretinde yanınıza alınız!

**Bu kart üzerinde doktorun sizden isteyeceği tüm
veriler kaydedilmiştir.**



Avusturya uluslararası bir karşılaştırma yapıldığında mükemmel bir sağlık sistemine sahiptir.

Avusturya'da sosyal alan için farklı danışmanlık ve bilgilendirme merkezleri bulunmaktadır. Bunlar yaşlı insanların bakımından ve refakatinden başlayıp engellilere yardım hizmetine ve aile içi şiddet kurbanı kadınlara yardım masasına kadar uzanmaktadır.

Yaşlı ve engelli insanların bakımı ile ilgili bilgileri nereden alabilirim?

Şayet aile bireylerinizin bakımını kendi başınıza yapamıyorsanız yardım hizmetleri evde bakım ve refakat için profesyonel destek sunmaktadırlar. Bakıma muhtaç olanlar belirli şartlar altında bakım ödeneği alma hakkına sahiptirler. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi **www.pflegedaheim.at** → *Service* → *Beratung* adresinde bulabilirsiniz.

Engellilerle ilgili teklifler hakkındaki bilgileri nerede bulabilirim?

Engelli kartları, eğitim olanakları ve engelli insanlara yardım gibi konular hakkındaki bilgileri **www.help.gv.at** → *Behinderung* adresinde bulabilirsiniz. Engelli insanların eşitliği konusu ile ilgili sorularınız için **0800 201 611** numaralı ücretsiz Hotline'ı arayınız.

Hamileyim. Neler bilmeliyim?

Doğumdan önceki sekiz hafta zarfında ve doğumdan sonraki sekiz hafta zarfında annelik koruması/doğum izni hakkınız bulunmaktadır. Bu süre zarfında örneğin işten çıkarılamazsınız ve zararlı çalışma şartlarına karşı koruma altındasınız. Annelik koruması/doğum izni ülke vatandaşlığından, iş münasebetinizin süresinden ve çalışma saatinizden bağımsız olarak geçerlidir. Annelik korumasından/doğum izninden sonra çeşitli bekleme süresi imkanları vardır. Bu bekleme süresi zarfında çocuk bakım parası alırsınız. Daha fazla bilgiyi **www.bmwfj.gv.at** → *Familie* → *Finanzielle Unterstützung* adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Anne-çocuk-karnesi hamilelik sırasında ve çocuğun 5. yaşına kadar önemli tıbbi muayeneler öngörmektedir. Bu muayeneler ücretsiz bir şekilde yapılmaktadır (İstisna: Özel doktor). Anne-çocuk-karnesini size hamileliğinizi tespit eden doktor verir. Anne-çocuk-karnesi hakkında daha fazla bilgiyi **www.gesundheit.gv.at → *Eltern & Kind* → *Mutter-Kind-Pass* adresinde bulabilirsiniz.**

BÖLÜM 6: Konut ve finans

Kira ve mülk

Avusturya'ya başarılı bir şekilde entegrasyonunuza kendiniz ve aileniz için uygun bir ev bulmanız da dahildir. Özel konut piyasası ve de ayrıca belediyeler ve konut birlikleri belki de size uygun bir konut teklifi sunacaklardır.

Nerede bir ev bulabilirim?

Boş özel konutlar hakkındaki bilgileri günlük gazetelerden, emlakçıdan ve çeşitli İnternet sayfalarından öğrenebilirsiniz. Dikkat ediniz: Şayet bir emlakçı/komisyoncu size bir ev bulursa ona bu hizmeti için komisyon ödemek zorundasınız. Komisyon miktarı iki aylık kira bedeline (brüt) kadar bir tutar olabilir.

Birçok şehir ve belediye ucuz evler hizmete sunmaktadır. Ancak bu türden bir eve ön kayıt yaptırabilmek için öne sürülen koşullar oldukça büyük farklılıklar gösterebilmektedir. Belediye konutları hakkında daha fazla bilgiyi www.help.gv.at → *Bauen und Wohnen* → *Wohnen* → *Gemeindewohnung* adresinde bulabilirsiniz.

Henüz yeni bir eve taşındım, nereye kayıt yaptırmalıyım?

Taşıdıktan sonraki üç gün içerisinde ait olduğunuz belediyeye veya bölge müdürlüğüne kayıt yaptırmalısınız. Bu işlemin ardından size bir kayıt formu verilecektir (ikamet kayıt belgesi). Kayıt yaptırmaya ve sildirmeye ilişkin daha fazla bilgiyi www.help.gv.at → *Bauen* → *Wohnen* → *An-/Abmeldung des Wohnsitzes* adresinde bulabilirsiniz.

Bir radyom / televizyonum var.

Ücret ödemem gerekiyor mu?

Şayet bir radyonuz veya televizyonunuz var ise veya İnternet üzerinden televizyon veya radyo yayını alabiliyorsanız yayın ücreti yada televizyon lisans ücreti ödemek zorundasınız. Belirli koşullar altında yayın ücretlerinden muaf kalabiliyorsunuz. Kayıt ve ücretler hakkında daha fazla bilgiyi www.gis.at adresinde bulabilirsiniz.

Elektrik, gaz ve ısıtma için nereye kaydolabilirim?

Avusturya'da 130 farklı bölgesel ve genel elektrik ve gaz dağıtım şirketi bulunmaktadır. Hizmet sağlayıcıyı kendiniz seçebilirsiniz veya değiştirebilirsiniz. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.e-control.at → *Konsumenten* adresinde bulabilirsiniz.

Hangi türden kira sözleşmeleri mevcuttur?

Avusturya'da süresiz ve süreli kira sözleşmeleri vardır. Şayet süreli bir kira sözleşmeniz var ise bu belirli bir zaman sonra evden çıkmanız ya da kira sözleşmesini yenilemeniz gerektiği anlamına gelmektedir. Ana kiracı olarak kendiniz bir ev kiralyorsunuz. Alt kiracı olarak ise ana kiracı tarafından bir ev veya evin bir kısmı size kiraya verilmektedir.

Depozito nedir?

Yeni bir eve taşındığınızda kiraladığınız objede meydana gelebilecek olası hasarlar için bir depozito ödemeniz gerekmektedir. Depozitonun miktarı genel olarak üç brüt

aylık kira toplamı şeklinde belirlenir (net kira tutarı artı işletme masrafları ve yüzde 10 katma değer vergisi). Evden çıktıktan sonra evde büyük hasarlara yol açmadıysanız depozitonuzu iade alırsınız. DİKKAT: Kira sözleşmesini imzalamadan önce evin durumunu kontrol ediniz ve mevcut hasarları bildiriniz!

Kiralama sırasındaki masraflara ilişkin daha fazla bilgiyi **www.migration.gv.at** → *Leben und Arbeiten in Österreich* → *Wohnen* → *Anfangskosten von Mietwohnungen* adresinde bulabilirsiniz.

Bir ev satın almak istiyorum, nelere dikkat etmeliyim?

Çok sayıda insan ev kiralamak yerine bir evi satın almayı tercih ediyor. Ev sahibi olarak sadece işletme masrafları (su parası, baca atık ücreti, çöp toplama ücreti, ev temizlik masrafları, asansör giderleri vb.) ve bununla birlikte bakım masrafları (yapılan onarımlar) tahakkuk etmektedir. Satın almadan önce maddi imkanlarınızı kontrol ediniz ve farklı bankaların güncel finansman tekliflerini inceleyiniz. Şayet emin değilseniz imzalamadan önce sözleşmeyi bir avukata veya notere inceletiniz.

Bir ev yaptırmak istiyorum. Nelere dikkat etmeliyim?

Yabancı olarak örneğin üzerine bir ev inşa etmek için arsa/arazi satın almak istiyorsanız o zaman izin almanız gerekmektedir. Onay süreci esas itibarıyla iki ila üç ay arasında zaman almaktadır ve her eyalette farklı bir şekilde düzenlenmiştir. Müracaatta bulunmadan önce doğrudan yetkili gayrimenkul işlemleri komisyonuna başvurunuz. Daha fazla bilgiyi **www.migration.gv.at** → *Leben und Arbeiten in Österreich* → *Wohnen* → *Wohnungseigentum* adresinde bulabilirsiniz.

Ev sahibimle sorunlar yaşıyorum veya başka hukuki bilgiye ihtiyaç duyuyorum. Nereden fikir alabilirim/bilgi edinebilirim?

İşçi odası yakınlarınızda size kira hukuku ile ilgili ücretsiz olarak danışmanlık hizmeti sağlamaktadır. Daha fazla bilgiyi **www.arbeiterkammer.at** → *Beratung* → *Konsumentenschutz* → *Bauen & Wohnen* adresinde bulabilirsiniz.

Kiracılar derneği ve Avusturya kiracıları koruma derneği de size danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Ancak bu her iki derneğe de bir üyelik aidatı ödemeniz gerekmektedir. Daha fazla bilgiyi **www.mietervereinigung.at** veya **www.mieterschutzverband.at** adreslerinde bulabilirsiniz.

Kira masrafları için yardım olanakları var mıdır?

Isıtma masraflarını veya kiranızı ödemekte sorunlar yaşıyorsanız kira yardımı talebinde bulunma şansınız vardır. Bu yardım federal eyaletlerden sağlanmaktadır ve dolayısıyla düzenlemeleri de birbirlerinden farklıdır. Bulduğunuz eyaletteki kira yardımına ilişkin daha fazla bilgiyi **www.help.gv.at** → *Bauen und Wohnen* → *Wohnen* → *Förderung und Finanzierungen in den Bundesländern* adresinde bulabilirsiniz.

Info

DİKKAT! Taşınmanızdan sonraki üç gün içerisinde yetkili belediyeye veya bölge müdürlüğüne kayıt yaptırın. Size verilen ikamet kayıt formunu saklayın, bu belge birçok devlet kurumunda resmi işlemler için gereklidir.

Banka hesabı ve vergi bilgileri

Neden bir banka hesabına ihtiyaç duyuyorum?

Bir banka hesabı açtırmanızla birlikte maaşınız doğrudan hesabınıza havale edilebilir. Size ayrıca bankamatiklerden nakit para çekebileceğiniz veya doğrudan dükkanlarda nakit para kullanmadan ödeme yapabileceğiniz bir bankamatik kartı verilir. Banka hesabınızdan gerçekleştireceğiniz bir ödeme talimatı ile belirlenen aralıklarla belirli bir miktarda (örn. kira bedeliniz) başka bir hesaba havale edilebilir. Her banka farklı hesap paketleri sunmaktadır. Bankadan bankaya farklılık gösterebilecek masraflar hakkında bilgi edininiz.

Vergiler hakkında nereden bilgi alabilirim?

Avusturya'da farklı türlerde vergiler vardır. Çalışan veya serbest meslek erbabı olarak gelir vergisi veya kazanç vergisi ödersiniz (bakınız S. 18). Katma değer vergisi (yüzde 10 veya 20) otomatik olarak her hesabın üzerine eklenir ve satışların yapılmasını ve hizmetlerin verilmesini vergilendirir. Verginizle ilgili önemli bilgileri online finanzonline.bmf.gv.at / www.bmf.gv.at → *Steuern* adreslerinde bulabilirsiniz.

Nereden kredi alabilirim?

Bankalar size miktarları ve vadeleri birbirinden farklı olan çeşitli krediler sunmaktadır. Bu teklifleri karşılaştırınız ve örn. kredi geri ödemesinde gecikmeye uğrarsanız ya da kredi tutarını zamanından önce geri ödemek isterseniz sizi nelerin beklediği gibi konular hakkında çerçeve şartlarının size tam olarak açıklanmasını isteyiniz. Hesabınızı açtığınızda dikkatli olunuz: Bu şekilde bankadan ödünç aldığınız para çok yüksek faizlerle geri ödenmek zorundadır.

Borçlarım var, nereden fikir alabilirim?

Borçlar zamanında ilgilenmediğiniz takdirde büyük bir sorun haline gelebilmektedir. Kirasını ödemeyen evini kaybedebilir. Ayrıca ödemelerinizi çok geciktirmeniz halinde elektrik ve gaz da verilmez. Bulunduğunuz eyaletteki örneğin borçlular danışmanlık bürosu gibi bir danışmanlık merkezinden randevu alınız. Bununla ilgili daha fazla bilgiyi www.schuldnerberatung.at adresinde bulabilirsiniz.

İnfo

Bir banka hesabı veya tasarruf hesabı açtırmadan veya bir kredi sözleşmesi imzalamadan önce bazı hususlarda birbirlerinden ciddi değişiklikler gösterebilecek farklı bankaların şartları hakkında tam olarak bilgi edininiz. www.bankenrechner.at adresinde farklı banka şartlarının karşılaştırmasını bulabilirsiniz.



BÖLÜM 7: Kültür ve eğlence

Sanat, kültür ve eğlence

Avusturya size boş zamanlarınızı değerlendirmeniz için sayısız eğlence olanakları sunmaktadır: Müze, tiyatro ve operanın yanında sportif olarak faaliyette bulunabileceğiniz, doğanın keyfini çıkarabileceğiniz veya gönüllü olarak görev alabileceğiniz çeşitli olanaklar bulunmaktadır.

Avusturya hangi kültürel etkinlikleri arz etmektedir?

Tüm Avusturya genelinde sayısız müze ve sergi salonları bulunmaktadır. Bunlar sanat tarihinden fotoğraf sanatına, tasarıma, doğa ve teknolojiye kadar uzanmaktadır. Daha fazla bilgiyi ve tüm müzelerin bir listesini www.museum.at adresinde bulabilirsiniz. Avusturya'da çok sayıda tiyatro, kabare ve küçük sanat sahneleri bulunmaktadır. Ayrıca geniş çaplı bir müzikal sunumu da Avusturya'da uzun yıllara dayanan bir geleneğe sahiptir. Uluslararası alanda oldukça ünlü olanlar Viyana Filarmonikacıları'dır. Bununla ilgili bilgileri buradan bulabilirsiniz: www.austria-info.at → *Planen* → *Kunst & Kultur in Österreich*.

Hangi önemli televizyon yayıncıları vardır?

ORF (Avusturya Radyo Televizyon Kurumu) Avusturya'nın en önemli TV kuruluşudur. ORF'nin yanında Puls 4, ATV ve Servus TV gibi özel yayıncı

kuruluşlar vardır. Televizyon seyredebilmek için ya bir dijital anten alıcısına (DVB-T) ya da kablolu yayın veya uydu bağlantısına sahip olmanız gerekmektedir. Ayrıca yayın ücreti de ödemeniz gerekmektedir (GIS bakınız sayfa 23). Daha fazla bilgiyi www.gis.at adresinde bulabilirsiniz. Seçtiğiniz ORF yayınlarını ayrıca İnternette www.tvthek.orf.at linkinden de izleyebilirsiniz.

Hangi önemli radyo istasyonları vardır?

Avusturya'da sayısız kamusal ancak aynı zamanda da özel radyo istasyonları bulunmaktadır. Radyo istasyonlarını dinleyebileceğiniz frekanslar bölgeden bölgeye değişmektedir. Avusturya'daki radyoların frekanslarına ilişkin daha fazla bilgiyi www.rtr.at → *Medien* → *Verzeichnisse* → *Frequenzbücher* adresinde bulabilirsiniz.

Hangi önemli günlük gazeteler vardır?

Gazeteler Avusturya'daki kamu hayatında önemli bir rol oynamaktadır. Şu anda toplam 18 farklı günlük gazete bulunmaktadır, bunlardan 15 tanesi ücretli, diğer üç tanesi ise ücretsiz gazetelerdir. Tüm Avusturya genelinde online de inceleyebileceğiniz şu günlük gazeteler yayınlanmaktadır: Heute (www.heute.at), Kurier (www.kurier.at), Kronen Zeitung (www.krone.at),



Österreich (www.oe24.at), Die Presse (diepresse.com), Der Standard (derstandard.at), Wiener Zeitung (www.wienerzeitung.at) ve Wirtschaftsblatt (www.wirtschaftsblatt.at). Yerel olarak yayınlanan günlük gazeteler şunlardır: Kleine Zeitung Kärnten/Steiermark (www.kleinezeitung.at), Oberösterreichische Nachrichten (www.nachrichten.at), Tiroler Tageszeitung (www.tt.com), Salzburger Nachrichten (www.salzburg.com) ve Vorarlberger Nachrichten (www.vol.at). Bunun ötesinde sayısız ülke genelinde ve bölgesel yayınlanan haftalık gazeteler, mecmualar ve magazinler bulunmaktadır.

Nerede spor yapabilirim?

Spor kulüpleri fiziksel olarak formda kalabilmek ve aynı zamanda çabucak yeni bağlantılar kurabilmek ve yerli halkı tanıyabilmek için oldukça iyi olanaklar sunmaktadırlar. Spor türlerinin yelpazesi oldukça geniştir: bu yelpaze futboldan jimnastiğe ve Avusturya'nın "ulusal sporu" olan kayak sporuna kadar uzanmaktadır. Doğru spor kulübünü www.bso.or.at / www.askoe.at / www.sportunion.at / www.asvoe.at adreslerinden birisinde bulabilirsiniz.

Nerede gönüllü olarak görev alabilirim?

Avusturya gönüllü faaliyetleri geleneği ile oldukça tanınmaktadır. Avusturya halkının yüzde 61'i gönüllü olarak faaliyet gösterdiklerini beyan etmektedir. Avusturya'da sizin veya çocuklarınızın katılabileceği sayısız kulüp ve organizasyonlar bulunmaktadır: örn. Kızıl Haç (Rotes Kreuz), Caritas, insani yardım (Volkshilfe), teknik yardım (das Hilfswerk), gönüllü itfaiyeciler, çeşitli spor kulüpleri veya Avusturya İzcileri. Münferit organizasyonlara ilişkin daha fazla bilgiyi www.zusammen-oesterreich.at → *Organisationen* adresinde bulabilirsiniz.

Çevre korumaya nasıl katkıda bulunabilirim?

Çevre koruma Avusturya'da oldukça önemli bir konudur. Doğru çöp ayrımı doğayı temiz tutmaya katkıda bulunmaktadır. Çöp ayrımına ilişkin daha fazla bilgiyi şu linkten bulabilirsiniz: www.richtigsammeln.at.

İnfo

Öneri! Bir spor kulübüne veya başka bir gönüllüler organizasyonuna üye olunuz. Bu şekilde çabucak yerli halkın arasına katılabilir ve kulübü veya organizasyonu kendi tecrübelerinizle zenginleştirebilirsiniz.

Bir bakışta en önemli telefon numaraları ve linkler

Acil

Kurtarma	144
İtfaiye	122
Polis	133
Acil kadın hattı	0800 222 555

Oturum

Oturma izni ve Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart
www.migration.gv.at



www.help.gv.at



Entegrasyon sözleşmesi ve dil
www.sprachportal.at



Avrupa referans çerçevesine göre dil seviyeleri:
<http://www.osd.at/default.aspx?Slid=25&LAid=1>

Eğitim

Anaokulu ve okul
Çocuk bakımı / Anaokulu: www.help.gv.at
Avusturya okul sistemi: www.bmukk.gv.at
Okula kayıt: www.landesschulrat.at

Avusturya'da üniversite eğitimi
Genel bilgiler: www.bmwf.gv.at

Üniversite öğrenimi & Çalışmak:
www.integrationsfonds.at/publikationen
Teşvik imkanları: www.studium.at

Sertifikaların/diplomaların tanınması
Meslek eğitiminin ve üniversite eğitiminin tanınması
www.berufsanerkennung.at



İş ve meslek

Avusturya'daki yabancı çalışanlar:
www.ams.at, www.wirtschaftskammer.at
Avusturya'da vergiler: www.bmf.gv.at
Serbest meslek: www.mingo.at, www.gruenderservice.at
Göçmenler için mentörlük:
www.integrationsfonds.at/mentoring

Sağlık ve Aile

Sağlık sigortası, doktor ziyareti ve bakım
Sağlık sigortası: www.sozialversicherung.at
Doktor fihristi: www.praxisplan.at
Sağlık taraması: www.gesundheit.gv.at

Konut ve finans

Ev kiralamak ve satın almak
Kayıt yaptıрма ve kayıttan düşürme: www.help.gv.at
Kiralama ile ilgili genel bilgiler: www.migration.gv.at
Ev sahibi ile problemler:
www.arbeiterkammer.at

Banka hesabı ve vergi bilgileri
Vergi bilgileri: www.bmf.gv.at/steuern
Banka şartlarının karşılaştırılması (Bankkonditionen):
www.bankenrechner.at

Kültür ve Eğlence

Sanat ve kültür: www.austria.info/at
Televizyon ücretleri: www.gis.at
ORF: <http://orf.at/uebersicht/>
Spor kulüpleri: www.bso.or.at, www.askoe.at,
www.asvoe.at, www.sportunion.at
Gönüllü hizmet: www.zusammen-oesterreich.at



Din özgürlüğü

Yasal olarak tanınan kiliseler, dini topluluklar ve mezhep toplulukları: www.bmukk.gv.at



 **ÖSTERREICHISCHER
INTEGRATIONS
FONDS**

integration

BM.I  **REPUBLIK ÖSTERREICH
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES**

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber: Österreichischer Integrationsfonds – Fonds zur Integration von Flüchtlingen und Migrant/innen (ÖIF) • A-1030 Vienna, Schlachthausgasse 30 • T +43/1/710 12 03-100, mail@integrationsfonds.at

Verlags- und Herstellungsort: A-1030 Vienna, Schlachthausgasse 30 • **Redaktion:** Österreichischer Integrationsfonds •

Fotos: Getty Images/Troels Graugaard (Cover), Martin Siepmann/imagebroker/Corbis (S. 2/3), plainpicture/fStop (S. 7), plainpicture/Johner (S. 12), plainpicture/Fancy Images (S. 17), Getty Images/Wavebreakmedia Ltd (S. 20), plainpicture/Fancy Images (S. 25), Bundesministerium für Inneres (S. 27), Hybrid Images/cultura/Corbis (S. 29), Wien Tourismus/Christian Stemper (S. 30/31) • **Druck:** Lindenau Productions GmbH